



UNIVERSITÄTS-  
BIBLIOTHEK  
PADERBORN

# **Universitätsbibliothek Paderborn**

## **Forschungsbericht**

**Tulodziecki, Gerhard**

**Paderborn, 1972**

2.5 Apparative Lehr- und Lernhilfen

**urn:nbn:de:hbz:466:1-42934**

- Übertragen der Daten auf Markierungsbeleg.
- geordnet und dem Benutzer zugänglich gemacht werden. Die Dokumentation wird als Basis für die verschiedenen Teilvorhaben zum Schulfernsehen benötigt.
- Erstellen der Unterrichtsmaterialien.
- qualitative Auswertung der Antworten auf offene Fragen.
- Abfassen eines vorläufigen Teilberichtes.

## 2.5 Apparative Lehr- und Lernhilfen

### 2.5.1 Medienunterstützter Fremdsprachenunterricht

Im Rahmen dieses Vorhabens konnte das Teilvorhaben DEFA weitgehend abgeschlossen werden. Das Teilvorhaben SLAB läuft 1974 aus. Gegenüber 1972 sind im Jahre 1973 Fallstudien zum medienunterstützten Fremdsprachenunterricht (MUF) hinzugekommen.

- o DEFA - Einsatz und Validierung des Fremdsprachenkurses "Programmiertes Deutsch" bei Gastarbeiterkindern und Spätaussiedlern

Das Teilvorhaben ist mit Vorlage des Berichtes über die Erfahrungen beim Einsatz des Fremdsprachenkurses "Programmiertes Deutsch" bei Gastarbeiter- und Spätaussiedlerkindern - der Anfang Januar zum Druck ansteht - als abgeschlossen anzusehen.

Der Schulversuch wurde im Aspekt der Zielstellung ausgewertet. Die gesammelten Daten wurden aufbereitet, interpretiert, und zum Bericht zusammengefaßt. Der Bericht wird den interessierten Stellen zugänglich gemacht.

- o SLAB - Sprachlabor im Medienverbund: Lehrerbefragung zum programmgesteuerten Fremdsprachenunterricht im Sprachlabor

Im Jahre 1973 wurden in Fortführung der Arbeiten von 1972 folgende Arbeitsschritte durchgeführt:

- Aufnahme des Fragebogenrückkaufs: 313 Lehrer aus 125 Schulen sandten einen



- Übertragen der Daten auf Markierungsbelege,
- Einlesen und Kontrolle der Lochkarten,
- Erstellen der Grundauszählung,
- qualitative Auswertung der Antworten auf offene Fragen,
- Abfassen eines vorläufigen Teilberichtes.

Aufgrund verschiedener unvorhersehbarer organisatorischer Schwierigkeiten während der Datenerfassung und -verarbeitung kam es zu Verzögerungen in dem Teilvorhaben. Zum Ende des Jahres konnte jedoch noch ein vorläufiger Teilbericht vorgelegt werden. Er wird Anfang 1974 durch die Ergebnisse der bedingten Auszählungen und die Auswertung der offenen Fragen ergänzt. Damit kommt das Teilvorhaben zum Abschluß. Die Ergebnisse werden in den Teilvorhaben MUF und ML-MUF weiter verwertet.

o MUF - Fallstudien zum medienunterstützten Fremdsprachenunterricht

In diesem Teilvorhaben wurde vor allem der Einsatz von Schulfernsehreihen im Fremdsprachenunterricht studiert. Beim Einsatz der Sendereihen "The Second hand car" und "En Francais" kam es in einzelnen Klassen zu Fallstudien zu den didaktisch-methodischen Möglichkeiten und den Problemen und Schwierigkeiten des Einsatzes von Schulfernsehsendungen im Fremdsprachenunterricht. Die Fallstudien wurden durch Befragungen von Schülern auf breiterer Basis ergänzt. Die Ergebnisse werden in Berichtfassung den interessierten Stellen zugänglich gemacht und für die Arbeit an dem Vorhaben ML-MUF verwertet.

Im Zusammenhang mit den Arbeiten am Teilvorhaben MUF wird ein Werkstattgespräch mit dem Thema "Zum Verhältnis von Fernsehfilm und Begleitmaterial im Fremdsprachenunterricht" vorbereitet, das im Februar 1974 stattfinden soll.



## 2.5.2 Informations- und Arbeitsmaterial zum Einsatz von Medien im Fremdsprachenunterricht für Lehrer (ML - MUF)

Dieses Vorhaben will Forschungsergebnisse zum Einsatz von Medien im  
Fremdsprachenunterricht für den Lehrer bereitstellen und aufarbeiten.

Es steht wie die Vorhaben ML-LP und ML-TV im Rahmen des unter Punkt 2.1.2  
beschriebenen Projektes "Medienlehrer". Die Arbeit soll sich auf die Medien  
"Sprachlehranlage" und "Schulfernsehen" beziehen.

Zum Einsatz des Schulfernsehens mußten zunächst Basiserfahrungen gesammelt  
werden (vgl. MUF). Deshalb konzentrierte sich die Arbeit in diesem Vorhaben  
zunächst auf den Schwerpunkt "Sprachlehranlage". Dabei kam es zu folgenden  
Aktivitäten:

- a) Literatursichtung und Sammlung von Arbeitsmaterial,
- b) weitere Arbeit an der Konzeption zum Baustein "Medien im Fremdsprachen-  
unterricht", Ziel: Erstellung eines Handbuches für den Fremdsprachenlehrer  
und weiterer Adressaten (Gründe-Aufgaben-Inhalt-Form-Validierung-Produktion-  
Verteilung- Umsetzung in die Praxis),
- c) weitere Arbeit an der Erstellung eines Problemkatalogs zum Sprachlaboreinsatz,  
Aufstellung der Problemkreise aus schriftlichen Unterlagen, Sammlung von  
Problemen innerhalb der Arbeitsgruppe,

Sprachlabor im Medienverbund,

Gespräche mit Lehrern über Erfahrungen aus der praktischen Schularbeit,  
 Beobachtungen im Englischunterricht (mit und ohne Sprachlabor) zur  
 Einschätzung der Ist-Situation,

- a) Ständige wissenschaftliche Mitarbeiter
- d) Kontaktaufnahme mit Schulen, Lehrern, Herstellern von Medien,  
 wissenschaftlichen Institutionen,  
Volker KURZE, Dipl.-Psych.
- e) Sitzungen (6 insgesamt) mit der Arbeitsgruppe Sprachlabor im Medienverbund.  
 Grundlegendiskussion und Herausstellung von Problembereichen im medien-  
 unterstützten Fremdsprachenunterricht (Schwerpunkt Sprachlehranlagen);  
Wolfgang DILL, Med. für med. Grund- und Fachschullehrer  
Wolfgang DILL  
 Ausarbeitung von Arbeitspapieren als schriftlicher Beitrag innerhalb eines  
 Werkvertrages,  
Wilhelm HAGEMANN, Dr. phil., Akad. Rat  
Reinolf HOFFMANN, Dipl.-Soz.
- f) Planung und Durchführung einer Arbeitstagung vom 15. - 16. November 73  
 in Haaren,  
Gabriela REICH, Hauptschullehrerin  
Dieter SALZIGER, Realschullehrer
- g) Sammlung von Unterlagen zur Messung von Sprachbegabung, Einstellung und  
 Leistung von Schülern und Lehrern im medienunterstützten Fremdsprachen-  
 unterricht.  
Konrad ZINDEL, Dr.-Ing., Dipl.-Werkh., Akad. Rat

Folgende Arbeitspapiere werden zunächst vorliegen:

- a) Arbeitspapier Nr.1: Sprachlehranlagen und neue Konzepte der Raumgestaltung,  
 b) Ausgewählte Literatur zur Sprachlaborarbeit,  
 c) Auswahlbibliographie (mit Knapptexten) zur Sprachlaborarbeit aus  
 amerikanischen Fachzeitschriften zwischen 1960 und 1971  
 d) Informationen für die Praxis: Adressen.

Die Arbeiten werden 1974 fortgesetzt.